

尽善尽美的发展



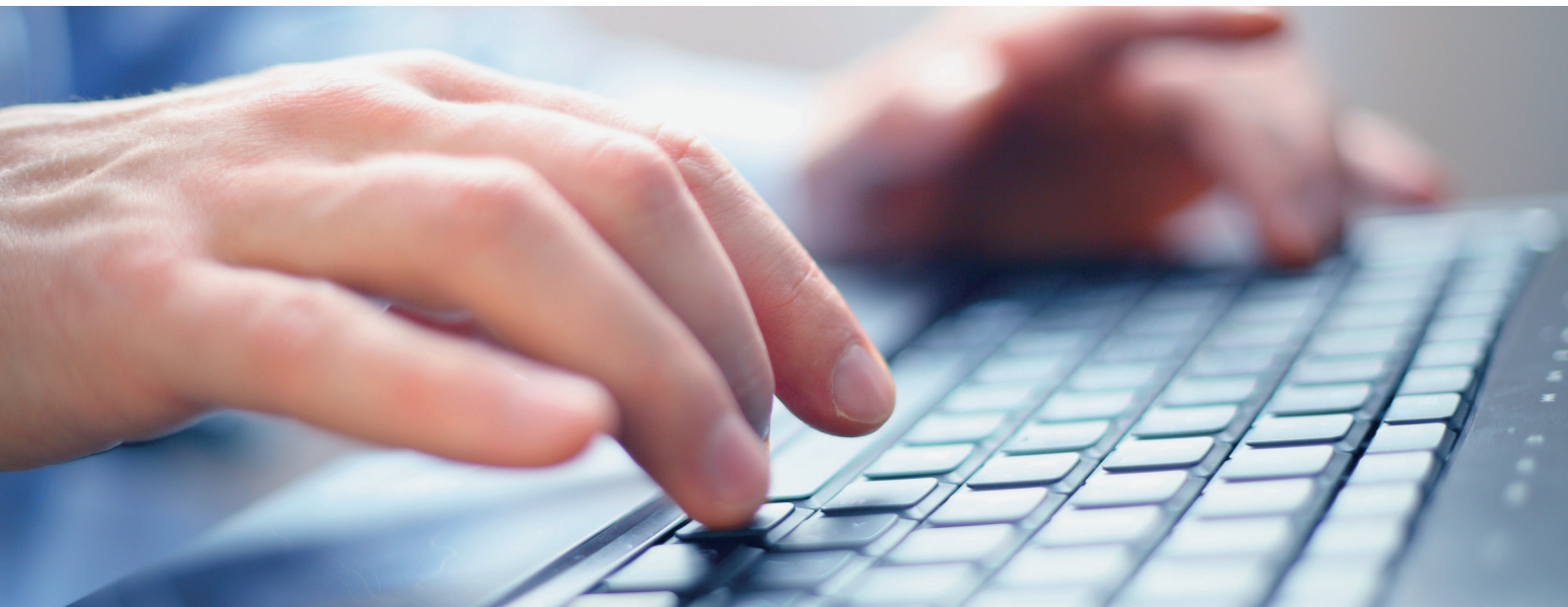
通风、控制以及驱动技术领域的**引领者**

施乐百中国个人信息处理 声明

ZIEHL-ABEGG China Personal Information Processing Statement

January 2026

Please note that this is an English translation of the original Chinese version. Both language versions shall have the same legal effect. In case of any conflict, the original Chinese version shall prevail.



内容

Content

§ 1 定义	3
§ 1 Definitions	3
§ 2 个人信息处理目的	3
§ 2 Purposes of Personal Information Processing	4
§ 3 个人信息处理规则	4
§ 3 Rules for Personal Information Processing	4
§ 4 个人信息主体的权利保障	4
§ 4 Protection of Personal Information Subjects' Rights	5
§ 5 其他	5
§ 5 Miscellaneous	5



施乐百中国个人信息处理声明

ZIEHL-ABEGG China Personal Information Processing Statement

版本 | 发布方: 施乐百机电设备 (上海) 有限公司 | 发布日期

Version: 1.0 | Issuer: ZIEHL-ABEGG Mechanical and Electrical Equipment Co., Ltd.

Issuance Date: 2026 / 1 / 1

本《施乐百中国个人信息处理声明》(以下简称“声明”)由施乐百机电设备(上海)有限公司(以下简称“我们”)发布,旨在向合作方(包括但不限于客户、供应商、潜在客户、潜在供应商,以下简称“合作方”)明确,我们在与合作方订立、履行合作事宜过程中,处理合作方相关个人信息的规则、责任及义务;我们就合作相关个人信息的收集、存储、使用、加工、传输、提供、公开、删除等全部处理行为,均受本声明约束。

This ZIEHL-ABEGG China Personal Information Processing Statement (hereinafter referred to as the “Statement”) is issued by ZIEHL-ABEGG Mechanical and Electrical Equipment Co., Ltd. (hereinafter referred to as “we”). It is intended to clarify to our business partners (including but not limited to customers, suppliers, potential customers and potential suppliers, hereinafter referred to as “Partners”) the rules, responsibilities and obligations of us in processing Partners’ relevant personal information in the course of concluding and performing cooperation agreements with Partners. All our processing activities in respect of the collection, storage, use, processing, transmission, provision, disclosure and deletion of personal information related to cooperation shall be bound by this Statement.

§ 1 定义

在本声明中,除上下文另有规定外:

1. “个人信息”是指以电子或者其他方式记录的与已识别或者可识别的自然人有关的各种信息,不包括匿名化处理后的信息。
2. “敏感个人信息”是指一旦泄露或者非法使用,容易导致自然人的人格尊严受到侵害或者人身、财产安全受到危害的个人信息,包括生物识别、宗教信仰、特定身份、医疗健康、金融账户、行踪轨迹等信息,以及不满十四周岁未成年人的个人信息。
3. “个人信息主体”是指个人信息所标识或者关联的自然人。
4. 个人信息的“处理”包括个人信息的收集、存储、使用、加工、传输、提供、公开、删除等。
5. “相关法律法规”是指《中华人民共和国网络安全法》、《中华人民共和国数据安全法》、《中华人民共和国个人信息保护法》(“《个人信息保护法》”)、《中华人民共和国民法典》、《中华人民共和国民事诉讼法》等中国法律法规。
6. “中国”是指中华人民共和国,为本协议之目的,不包括香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾地区。

§ 1 Definitions

Unless the context otherwise requires, in this Statement:

1. “Personal Information” refers to all kinds of information recorded by electronic or other means in relation to identified or identifiable natural persons, excluding information that has been anonymized.
2. “Sensitive Personal Information” refers to personal information which, if disclosed or used illegally, is likely to infringe upon the personal dignity of natural persons or endanger their personal or property safety, including biometric identification, religious belief, specific identity, medical and health, financial account, travel trajectory and other such information, as well as personal information of minors under the age of fourteen.
3. “Personal Information Subject” refers to the natural person identified or associated with the personal information.
4. The “Processing” of personal information includes the collection, storage, use, processing, transmission, provision, disclosure, deletion and other such acts in respect of personal information.
5. “Relevant Laws and Regulations” means the Cybersecurity Law of the People’s Republic of China, the Data Security Law of the People’s Republic of China, the Personal Information Protection Law of the People’s Republic of China (the “PIPL”), the Civil Code of the People’s Republic of China, the Civil Procedure Law of the People’s Republic of China and other applicable laws and regulations of China.
6. “China” means the People’s Republic of China, excluding the Hong Kong Special Administrative Region, the Macao Special Administrative Region and Taiwan Region for the purpose of this Statement.

§ 2 个人信息的处理目的

我们因与合作方订立、履行合同之需处理其相关个人信息,且仅为实现订立、履行合同的目的开展个人信息处理行为,不会超出合作目的范围处理、使用合作方的相关个人信息。

§ 2 Purposes of Personal Information Processing

We process Partners' relevant personal information for the purpose of concluding and performing contracts with them, and we conduct personal information processing activities solely for the purpose of concluding and performing contracts. We shall not process or use Partners' relevant personal information beyond the scope of cooperation purposes.

§ 3 个人信息的处理规则

- 3.1 我们仅在订立、履行双方合同的必要范围内处理合作方提供的个人信息，不会将个人信息用于任何其他目的。
- 3.2 我们会采取必要的技术措施和管理措施，保障个人信息的安全，防止个人信息泄露、篡改、丢失。
- 3.3 当合作方提供的个人信息发生或可能发生个人信息安全事件，如个人信息泄露、篡改、丢失的，我们会立即采取补救措施，第一时间告知合作方事件基本情况，并告知履行个人信息保护职责的部门（如适用）。我们会作出所有合理努力，尽可能避免个人信息安全事件的损害。
- 3.4 除法律另有规定外，我们不会将从合作方处获取的、与合作事宜相关的个人信息向任何第三方提供；确需向第三方提供的，我们会严格遵循《个人信息保护法》的规定完成向第三方提供个人信息的前置条件，包括但不限于进行事前个人信息保护影响评估、通过数据出境安全评估、获得个人信息保护认证、与境外接收方订立标准合同等（如适用）。
- 为了实现集团销售管理和采购管理，请知悉我们会将合作方提供的个人信息，即：联络人的姓名、性别、职务、部门、联系方式（如手机号、微信号、电子邮件地址）向我们的总部ZIEHL-ABEGG SE (datenschutz@ZIEHL-ABEGG.de) 传输。我们会采取必要措施，确保接收方处理个人信息的活动达到《个人信息保护法》规定的个人信息保护标准。
- 3.5 除法律、行政法规另有规定外，个人信息的保存期限为我们实现处理目的所必要的最短时间。

§ 3 Rules for Personal Information Processing

- 3.1 We only process the personal information provided by Partners within the necessary scope of concluding and performing the bilateral contracts, and shall not use such personal information for any other purposes.
- 3.2 We shall take necessary technical and administrative measures to safeguard the security of personal information and prevent the disclosure, tampering and loss of personal information.
- 3.3 In the event that a personal information security incident occurs or is likely to occur in respect of the

personal information provided by Partners, such as the disclosure, tampering or loss of personal information, we shall immediately take remedial measures, inform Partners of the basic details of the incident at the first time, and notify the competent department for the protection of personal information (if applicable). We shall make all reasonable efforts to minimize the damage caused by personal information security incidents to the fullest extent possible.

- 3.4 Unless otherwise provided by law, we shall not provide the personal information obtained from Partners and related to cooperation to any third party. Where it is indeed necessary to provide such information to a third party, we shall strictly comply with the provisions of the PIPL to fulfill the preconditions for providing personal information to a third party, including but not limited to conducting a prior personal information protection impact assessment, passing the cross-border data transfer security assessment, obtaining personal information protection certification, and entering into standard contracts with overseas recipients (if applicable).

For the purpose of the group's sales and procurement management, please note that we will transmit the personal information provided by Partners, namely the contact person's name, gender, position, department and contact information (such as mobile phone number, WeChat ID and email address), to our headquarters ZIEHL-ABEGG SE (datenschutz@ZIEHL-ABEGG.de). We shall take necessary measures to ensure that the personal information processing activities of the recipient meet the personal information protection standards stipulated by the PIPL.

- 3.5 Unless otherwise provided by laws and administrative regulations, the retention period of personal information shall be the minimum time necessary for us to achieve the purposes of processing.

§ 4 个人信息主体的权利保障

个人信息主体有权依据《个人信息保护法》及相关法律法规行使其在个人信息处理活动中的权利。个人信息主体就我们个人信息处理事宜提出的询问或投诉，可以发送邮件至【data.protection@ziehl-abegg.com.cn】。我们将在收到询问、投诉之日起30个工作日内予以答复，情况复杂的可延长至60个工作日并说明理由。



§ 4 Protection of Personal Information Subjects' Rights

Personal Information Subjects have the right to exercise their rights in personal information processing activities in accordance with the PIPL and relevant laws and regulations. Personal Information Subjects may submit inquiries or complaints regarding our personal information processing activities by sending an email to [data.protection@ziehl-abegg.com.cn]. We shall reply within 30 working days upon receipt of the inquiries or complaints; where the circumstances are complex, the reply period may be extended to 60 working days with a written explanation of the reasons.

§ 5 其他

- 5.1 本声明是我们就合作相关个人信息处理事宜发布的正式声明；双方订立的合同中相关约定与本声明不一致的，以本声明中关于我们个人信息处理的约定为准。
- 5.2 本声明的制定、解释、履行均适用中国法律。
- 5.3 我们有权根据相关法律法规的更新及业务发展需要，对本声明进行修订，修订后的声明将通过我们的官方渠道发布，自发布之日起生效。
- 5.4 本声明自发布之日起生效，持续有效。

§ 5 Miscellaneous

- 5.1 This Statement is an official statement issued by us in respect of the processing of personal information related to cooperation. In case of any inconsistency between the relevant provisions in the contracts concluded by both parties and this Statement, the provisions of this Statement on our personal information processing activities shall prevail.
- 5.2 The formulation, interpretation and performance of this Statement shall be governed by the laws of China.
- 5.3 We reserve the right to revise this Statement in accordance with the update of relevant laws and regulations and the needs of business development. The revised Statement shall be released through our official channels and shall take effect on the date of its release.
- 5.4 This Statement shall take effect on the date of its release and remain valid for the long term.



ZIEHL-ABEGG Mechanical and Electrical Equipment Co. Ltd. No. 65 Hong Mu Dan Road Xinbang Industry Zone
Songjiang District Shanghai 201605 +86 21 578 939 91 info@ziehl-abegg.com.cn ziehl-abegg.com/cn

© ZIEHL-ABEGG SE - 00714975 - CN - 08/2026 - MA - 保留技术数据更改的权利
本手册包含让您了解的信息，无法保证所有信息的准确性，并且不能由此提出法律要求。复制其中的信息，
即使是摘要的方式，也只能是在获得书面同意的情况下才可以